

Mark Scheme for June 2010

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of pupils of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by Examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an Examiners' meeting before marking commenced.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the Report on the Examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2010

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications
PO Box 5050
Annesley
NOTTINGHAM
NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622
Facsimile: 01223 552610
E-mail: publications@ocr.org.uk

Section 1

Exercise 1: Questions 1-4

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
1	A	[1]	
2	C	[1]	
3	A	[1]	
4	C	[1]	

Oefening 2: Vragen 5-10

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
5	B	[1]	
6	A	[1]	
7	B	[1]	
8	A	[1]	
9	B	[1]	
10	C	[1]	

Oefening 3: Vragen 10-15

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
11	A	[1]	
12	C	[1]	
13	B	[1]	
14	A	[1]	
15	A	[1]	

Section 2

Oefening 4: Vragen 16-20

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
16	D	[1]	
17	H	[1]	
18	E	[1]	
19	A	[1]	
20	C	[1]	

Oefening 5: Vragen 21-25

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
21	A	[1]	
22	C	[1]	
23	A	[1]	
24	B	[1]	
25	B	[1]	

Section 3

Oefening 6: Vragen 26-29

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
26	E	[1]	
27	G	[1]	
28	B	[1]	
29	D	[1]	

Oefening 7: Vragen 30-36

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
30	B	[1]	
31	A	[1]	
32	C	[1]	
33	A	[1]	
34	B	[1]	
35	C	[1]	
36	A	[1]	

Oefening 8: Vragen 37-40

Question	Expected Answer	Marks	Rationale
37	D	[1]	
38	C	[1]	
39	G	[1]	
40	A	[1]	

[Total: 40 marks]

F1 This is the General Certificate of Secondary Education June 2010 Examination in Foreign Language Dutch. Paper 1, Listening Comprehension

[3 second pause]

F1 Section one

F1 There are three exercises in this section. You will hear every recording twice.

[3 second pause]

F1 Exercise one: Questions one to four

F1 In this exercise you will hear some short phrases in Dutch.

F1 You will hear each Dutch phrase twice.

F1 Answer each question by ticking one box only.

[3 second pause]

F1 Listen to the example:

F1 You are at the station in Amsterdam.

F1 Which platform do you need for the train to Arnhem?

M1 De trein naar Arnhem vertrekt van spoor 3B.

[5 second pause]

Repeat Dutch stimulus.

[5 second pause]

F1 The correct answer is B.

[3 second pause]

F1 Question one.

How long does the walk into the centre of Arnhem take?

M1 U loopt in 10 minuten naar het centrum.

[5 second pause]

Repeat Dutch stimulus.

[5 second pause]

F1 Question two.

F1 Where is your hotel?

M1 Het hotel is naast het stadhuis.

[5 second pause]

Repeat Dutch stimulus.

[5 second pause]

F1 Question three.
What time does the restaurant open?

M1 Het restaurant is vanaf zes uur open. U kunt tussen zes en tien dineren.

[5 second pause]

Repeat Dutch stimulus.

[5 second pause]

F1 Question four.
What does the receptionist ask you about?

M2 Wilt u morgenochtend een krant?

[5 second pause]

Repeat Dutch stimulus.

[5 second pause]

F1 Oefening twee: Vragen vijf tot en met tien.

F1 Petra gaat naar Rotterdam. Ze belt naar de VVV voor informatie.
Luister naar het gesprek.
Kruis het juiste hokje aan.
[15 second pause]

F1 Voorbeeld

[3 second pause]

F2 Hallo, met Petra Siemens. Wat kan ik volgende week doen in Rotterdam?

[5 second pause]

Repeat Dutch Stimulus.

[5 second pause]

F1 Luister nu naar de rest van het gesprek.

M1 Komt u op zaterdag aan?

F2 Ja, om twee uur.

M1 Dan is er markt in het centrum. Dat is een leuk begin.
Zondags zijn alle musea open. Bij de VVV hebben we een lijst met openingstijden.

[10 second pause]

F2 Ik hoorde dat er ook een muziekfestival is?

M1 Ja, op donderdagmiddag. Tot hoe lang blijft u?

F2 Tot zaterdag.

M1 Dan kunt u nog verschillende bands zien.
Verder is de kathedraal ook leuk.

F2 Waar zit u?

M1 Vlakbij het station.

F2 Mooi, bedankt.

F1 Nu hoor je het gesprek voor de tweede keer.

*Repeat Dutch stimulus.
[15 second pause]*

F1 Oefening 3, Vragen 11 tot en met 15

Bart praat over zijn familie.

Kruis het juiste hokje aan.

[15 second pause]

F1 Voorbeeld:

M1 Ik woon in Annen, een dorp met 15.000 inwoners.

*[3 second pause]
Repeat Dutch stimulus
[3 second pause]*

F1 Luister

M2 Wij wonen op een boerderij. Mijn vader is boer. Mijn moeder helpt wel mee, maar ze is kapster. Ze werkt alleen 's middags bij de kapper. 's Morgens en 's avonds helpt ze mijn vader.

[10 second pause]

M2 Ons dorp ligt 20 kilometer van de stad af. Ik rijd nog geen auto dus ik moet fietsen. Ik wil later in de stad wonen.

F1 Je hoort de informatie nu voor de tweede keer.

*[10 second pause]
Repeat Dutch stimulus.
[10 second pause]*

F1 Section two

[3 second pause]

F1 Oefening 4: Vragen zestien tot en met twintig

F1 Je hoort op de radio wat er in de stad te doen is. Vul in voor elke dag de juiste letter in.

[3 second pause]

Lees nu eerst de vragen.

[12 second pause]

F1 voorbeeld

[3 second pause]

F2 Op zaterdagavond wordt het toneelstuk 'Nu of Nooit' opgevoerd in de stadsschouwburg.

[5 second pause]

Repeat Dutch Stimulus

F1 Luister nu naar de rest.

F2 Zondagochtend kun je om 10 uur 's ochtends kasteel Uylensteyn onder leiding van een gids bekijken. Kinderen zijn welkom en na de ronde door het kasteel kun je iets drinken in de oude keukens.

[5 second pause]

F2 Op maandagavond begint het jaarlijkse muziektijdstip met de band. Wie van trompetten houdt, kan dit niet missen! Het concert is op het marktplein.

[5 second pause]

F2 Woensdagmiddag organiseert de sportschool de cursus 'gezond door het leven'. Jong en oud kan hier lekker komen bewegen op muziek.

[5 second pause]

F2 Donderdagavond gaat de nieuwe Bond in première in 3 bioscopen in de stad. Reserveer als u zeker wilt zijn van een plaats.

[5 second pause]

F2 Tenslotte is Gallerie 'De Hoeve' open op vrijdagavond. Daar kun je schilderijen zien van jonge kunstenaars.

[15 second pause]

F1 Nu hoor je het voor de tweede keer.

Repeat Dutch Stimulus
[15 second pause]

F1 Oefening 5: Vragen eenentwintig tot en met vijftwintig

F1 Je gaat luisteren naar een interview met Marius.

Kruis het juiste hokje aan.

Lees eerst de vragen.

[20 second pause]

Voorbeeld.

F2 Goedenmiddag Marius, jij bent de directeur van Hipo. Leg eens uit wat dat is?

M1 Hipo is een netwerksite op het internet. Mensen kunnen daar online contacten leggen.

[5 second pause]
Repeat Dutch Stimulus
[5 second pause]

F1 Luister nu naar de rest van het gesprek.

F2 Oké. Nou waarschuwen ze dat zulke sites je minder sociaal maken. Ben je het daarmee eens?

M1 Nee, het tegendeel is waar. Een onderzoek naar de sociale contacten van de deelnemers liet zien dat mensen die lid zijn van deze sites juist meer vriendschappen hebben!

F2 Bedoel je 'virtuele' vriendschappen?

M1 Ook, maar niet alleen. Mensen van onze site hebben ook meer 'echte' vrienden.

[10 second pause]

F2 Hoe komt dat, denk je?

M1 Ik denk omdat mensen die op onze site komen dat meestal doen om contact te houden met oude vrienden. Zonder die sites raak je dat contact kwijt. Het geeft mensen dus de kans om naast je gewone leven contacten van vroeger te bewaren.

F2 En iedereen kan lid worden?

M1 Ja hoor, je geeft wat informatie en je bent lid.

F2 Zoals een foto en je adres?

M1 Een foto hoeft niet, ook al zijn er wel veel mensen die dat doen. Mensen nemen sneller contact op als ze een foto zien natuurlijk. Ze vragen wel naar persoonlijke gegevens, maar die komen natuurlijk niet op de site! Daar zie je alleen je naam, leeftijd, hobby's, dat soort dingen.

[15 second pause]

F1 Je hoort nu het gesprek voor de tweede keer.

repeat Dutch stimulus

[15 second pause]

F1 Section 3

F1 Oefening 6: Vragen 26 tot en met 29.

F1 Over welke onderwerpen gaat het in dit radioprogramma?

Lees de onderwerpen.

F1 Voorbeeld:

Fragment 1

F2 In wedstrijdabad De Tangel in Den Bosch verzamelen alle Europese topzwemmers zich voor een laatste test voor de Wereldkampioenschappen.

[5 second pause]

F1 Luister nu naar de andere onderwerpen.

F1 Fragment 2

M1 Het Christendom groeit overal, behalve in West-Europa. We hebben hier twee mensen van de Hervormde kerk in de studio, die met ons over hun leven praten.

[5 second pause]

F1 Fragment 3

F2 Poëzie en de bijbel zijn bij de meeste jongeren niet zo populair, toch?

M2 Ja, maar ik vind dat grote onzin. Er staan prachtige teksten in de bijbel die je gemakkelijk als poëzie kunt lezen die weer heel geschikt zijn voor jongeren.

[5 second pause]

F1 Fragment 4

M1 ... en hoe is men daar eigenlijk achter gekomen?

F2 Tsja, dat is niet duidelijk. Ze hebben het in Duitsland ontdekt. Het schip lekte al een hele tijd dus er is aardig wat olie in de rivier terecht gekomen.

M1 En nu? Want die olie is natuurlijk gevaarlijk voor de dieren in en bij de rivier.

[5 second pause]

F1 Fragment 5

F1 En waarom hebben jullie daar problemen mee?

F3 Nou, we willen best naar school, maar niet voor onzin-uren. Daarom weigeren we naar school te gaan.

F1 Dus jullie eisen meer vrije uren?

F3 Ja, tenzij ze echt les gaan geven.

[10 second pause]

F1 Nu hoor je de fragmenten voor de tweede keer.

Repeat Dutch Stimulus

[10 second pause]

F1 Oefening 7: Vragen 30 tot en met 36

**F1 Luister naar een interview met Petra, Jan en Niels. Zij spelen cello.
Kruis het juiste hokje aan.**

F1 Lees eerst de vragen.

[30 second pause]

F1 Voorbeeld.

M1 Petra, jij speelt cello, maar niet zomaar, he?

F2 Nee, we gaan naar extreme plaatsen om te spelen. Bijvoorbeeld boven op een berg.

[5 second pause]

Repeat Dutch Stimulus

[5 second pause]

F1 Luister nu naar de rest van het gesprek.

M1 Ja, daar heb ik jullie inderdaad voor het eerst gehoord, bovenop de hoogste berg in Schotland. Hoe kwamen jullie op dat idee?

F2 Er was een paar jaar geleden een programma 'Extreem Strijken' op de tv. Dat ging over mensen die op moeilijk bereikbare plaatsen gingen strijken. We dachten 'leuk, maar iedereen kan strijken. Hoeveel mensen kunnen cello spelen boven op een berg?'

M1 En hoe kennen jullie elkaar, Niels?

M2 We speelden al langer samen, als cello-trio. We wilden alledrie wel eens wat anders.

[5 second pause]

- M1 Juist ja. Jullie klimmen dus zo'n berg op met je cello, Jan?
- M3 Ja, maar we krijgen wel hulp. Wij dragen onze cello, maar we hebben een groepje dat de rest van de spullen draagt. Je kunt natuurlijk niet naar de top van een berg lopen zonder voorbereiding. Het is belangrijk dat je goede spullen bij je hebt.
- M2 Ja, dat geldt ook voor de mensen die komen luisteren. Ze moeten zich realiseren het weer heel snel kan omslaan in de bergen.

[5 second pause]

- F1 En hebben jullie nog een andere reden om dit te doen?
- M1 Jazeker, we doen het voor een goed doel.
- F2 Elke keer als we ergens op een extreme plek gaan spelen, kun je ons sponsoren en je kunt aangeven waar je geld heen moet. Als je dat niet doet, verdelen we het geld over de door ons gekozen doelen.
- M1 Hebben jullie hard getraind?
- F2 Absoluut. Je loopt niet zomaar een berg op met een cello! Die dingen zijn onhandig en zwaar. We hebben het afgelopen half jaar hard getraind en nu zijn we er klaar voor!

[20 second pause]

- F1 Je hoort het gesprek nu voor de tweede keer.**

Repeat Dutch Stimulus
[20 second pause]

- F1 Exercise 8: Questions 37-40**

- F1 You hear a series of stories. Say what each person was feeling.**

First read the list.

[7 second pause]

- F1 Example**

- M1 *[blij]*
Ik heb een baantje. Het heeft lang geduurd maar het is eindelijk gelukt. Ik ga nu een nieuwe i-pod kopen.

[5 second pause]
[repeat Dutch stimulus]
[5 second pause]

F1 **Now listen to the information.**

F1 **Question 37**

M1 [*enthousiast*]

Deze zomer vielen er twee vogeltjes uit hun nest. We hebben ze in huis opgenomen. Iedereen zei dat dat nooit zou lukken, maar ze leven nog steeds! Het is harstikke leuk!

[5 second pause]

F1 **Question 38**

M1 [*teleurgesteld*]

De populaire komiek Jan van Straten komt over een paar maanden naar de stad. Ik probeerde gisteren kaartjes te kopen maar helaas waren alle voorstellingen al uitverkocht...

[5 second pause]

F1 **Question 39**

M1 [*opgelucht*]

We gaan volgende week op kamp, maar ik was zo moe de laatste tijd. Ik kreeg wat pillen en nu voel ik me weer prima. Net op tijd voor ons kampeerweekend! Dat was bijna niet doorgegaan.

[5 second pause]

F1 **Question 40**

M1 [*kwaadheid*]

M2 Toen we vorige week terugfietsten van de film, werden we bijna aangereden. De chauffeur had gedronken. Hij keek helemaal niet uit! Dat soort mensen zouden eens moeten weten wat ze kunnen veroorzaken! Alcohol en verkeer gaan gewoon niet samen.

[10 second pause]

F1 **Now you will hear the information for the second time.**

Repeat Dutch Stimulus

[10 second pause]

F1 **That is the end of the test. You must stop writing now.**

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU

OCR Customer Contact Centre

14 – 19 Qualifications (General)

Telephone: 01223 553998

Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations
is a Company Limited by Guarantee
Registered in England
Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU
Registered Company Number: 3484466
OCR is an exempt Charity



OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations)
Head office
Telephone: 01223 552552
Facsimile: 01223 552553